



### ◎ 商工会費口座振替および納入のお願い ◎

先日、ご報告いただきました会費調査書に基づき、ご指定の預金口座から商工会費を**5月25日(水)**に引き落とさせていただきますので、よろしくお願ひします。

なお、現金納付の方は、お手数でも**25日**までに商工会窓口へご持参ください。

### 通常総会 ご出席のお願い

第31回通常総会が下記にて開催されます。商工会の総会は、会社で言えば株主総会にあたる大事な会議ですので、ぜひご出席ください。

1. 日時 平成28年5月17日(火) 15時～
2. 会場 吉川商工会館

※事務連絡員さんを通じて、ご案内しております。

### 上越市店舗等改装促進事業募集のご案内

上越市では、市内の施工業者に発注し、中小企業者が市内の小売店舗等の改装を行う場合などに、費用の一部を補助します。

- ①受付 平成28年5月11日(水)～6月10日(金)
- ②補助金額 補助対象事業費の1/2以下(上限20万円)  
※事業費総額10万円以上が対象となります。
- ③予算総額 4,500万円  
※申込が補助予定額を超えた場合は、抽選で決定します。
- ③補助対象者 市税を完納し、市の区域内に住所又は主たる事業所を有すること等。
- ④補助対象事業 店舗等の魅力向上や業績改善を目的とした以下の事業であること。
  - ・個店の増築、改築、内外装工事
  - ・事業用備品または事業用設備の導入
 ※備品や設備導入は、個店と一体となって使用することが必要です。なお、車両の購入は補助対象外です。

※国、県や市の他の補助制度を利用している場合、その対象工事部分はこの補助対象から除かれます。

※補助を受けようとする人は、必ず工事を行う前に申請し、補助金の交付決定を受けてから事業に着手してください。着手後の申請は出来ません。

◆詳細は、総合事務所または商工会にお問い合わせください。

### ▼金利のお知らせ

(株)日本金融公庫  
普通 1.25-1.35%  
丸経 1.30%

産業育成資金  
信保付 1.7-2.20%

貯蓄共済資金  
信保付 2.75-4.0%

※信保付の場合は、市より各種補給があります。随時、受付けています。

H28.4.13 現在



### 【5月の行事予定】

- ▼食協監査会・役員会 5月10日(火) 13時 (商工会)
- ▼工業部会総会 5月10日(火) 19時 (萬年堂)
- ▼青年部定例会(二五会) 5月11日(水) 19時 (商工会)
- ▼商業部会総会 5月13日(金) 19時 (品和亭)
- ▼第31回通常総会 5月17日(火) 15時 (商工会)
- ▼女性部花いっぱい運動 5月19日(木) 13時30分 (商工会)
- ▼商店街組合監査会・役員会 5月19日(木) 19時 (商工会)
- ▼商業活性化イベント委員会 5月30日(月) 19時30分 (商工会)

### マル経設備資金利子補給

上越市内の13商工会では、今年度も上越市とともにマル経融資の設備資金借入について、利子補給を行います。設備投資(事業用車両の入替も対象です!)を検討されている方は、商工会へぜひご相談ください。

マル経融資利率 (H28.4.13 現在)	1.30%
上越市と商工会の利子補給	△0.70%
初年度実質金利	0.60%